



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
2 February 2007
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**

Тридцать седьмая сессия

15 января — 2 февраля 2007 года

**Заключительные замечания Комитета по ликвидации
дискриминации в отношении женщин: Польша**

1. Комитет рассмотрел сводный четвертый и пятый периодический доклад (CEDAW/C/POL/4–5) и шестой периодический доклад Польши (CEDAW/C/POL/6) на своих 757-м и 758-м заседаниях 16 января 2007 года (см. CEDAW/C/SR.757 и 758). Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/POL/Q/6, а ответы Польши — в документе CEDAW/C/POL/Q/6/Add.1.

Введение

2. Комитет выражает свою признательность государству-участнику за представление сводного четвертого и пятого периодического доклада и шестого периодического доклада, которые составлены с учетом руководящих принципов Комитета и содержат исчерпывающую обзорную информацию об осуществлении Конвенции государством-участником в рассматриваемый период, при этом сожалея, что доклады были представлены с опозданием. Комитет дает высокую оценку письменным ответам государства-участника на перечень тем и вопросов, сформулированных предсессионной рабочей группой, устному докладу, в котором была представлена обновленная информация о последних событиях и усилиях по осуществлению Конвенции в Польше, а также ответам на вопросы, заданные Комитетом в устной форме.

3. Комитет выражает признательность государству-участнику за направление делегации во главе с заместителем государственного секретаря в министерстве труда и социальной политики, в состав которой входили представители различных министерств. Комитет выражает свою признательность государству-участнику за конструктивный диалог, состоявшийся между делегацией и членами Комитета.

4. Комитет с удовлетворением отмечает присоединение государства-участника к Факультативному протоколу к Конвенции 22 декабря 2003 года.



Позитивные аспекты

5. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник приняло недавно ряд законов, направленных на ликвидацию дискриминации в отношении женщин и поощрение равенства полов, а также обеспечение выполнения его обязательств по Конвенции. В частности, он приветствует внесение поправок в Трудовой кодекс 2001 и 2002 годов, в том числе включение новой главы о равном отношении к мужчинам и женщинам и определений прямой и косвенной дискриминации; Закон о социальном обеспечении 2004 года; Закон о борьбе с насилием в семье 2005 года; и поправки к Закону об иностранцах и защите иностранцев на территории Республики Польша, которые были внесены в целях защиты жертв торговли людьми.

6. Комитет с удовлетворением отмечает принятие и дальнейшее осуществление государством-участником ряда стратегий и программ, направленных на искоренение фактической дискриминации в отношении женщин и последовательное обеспечение равных возможностей для женщин на рынке труда; Национальной программы борьбы с насилием в семье; программы Европейского союза по борьбе с насилием в отношении детей, несовершеннолетних и женщин «Дафна III»; Национальной программы по борьбе с торговлей людьми и ее предупреждению на 2005–2006 годы; и будущей программы на 2007–2008 годы.

Основные проблемные области и рекомендации

7. Напоминая государству-участнику об обязательстве на систематической и постоянной основе осуществлять все положения Конвенции, Комитет рассматривает проблемы и рекомендации, указанные в настоящих заключительных замечаниях, как требующие приоритетного внимания со стороны государства-участника в период с настоящего времени и до представления своего следующего периодического доклада. В связи с этим Комитет призывает государство-участник сосредоточить внимание на этих областях при осуществлении Конвенции и доложить о принятых мерах и достигнутых результатах в своем следующем периодическом докладе. Он также призывает государство-участник представить настоящие заключительные замечания всем соответствующим министерствам и парламенту для обеспечения их полного осуществления.

8. Отмечая, что законодательством в настоящее время запрещается прямая и косвенная дискриминация в области трудоустройства, Комитет, тем не менее, обеспокоен отсутствием общего закона о борьбе с дискриминацией, который содержал бы определение дискриминации в отношении женщин по смыслу статьи 1 Конвенции и распространялся бы как напрямую, так и косвенную дискриминацию, охватывая все области Конвенции. В этой связи беспокойство вызывает неоднократное отклонение парламентом (Сеймом), в самый последний раз в июне 2005 года, всеобъемлющего закона о равенстве полов.

9. Комитет настоятельно призывает государство-участник включить определение дискриминации в отношении женщин по смыслу статьи 1 Конвенции в соответствующее внутригосударственное законодательство, в частности предлагаемый закон о равенстве полов. Он также призывает государство-участника внедрить процедуры для эффективного осуществ-

ления, надзора за применением и обеспечения исполнения такого законодательства.

10. Комитет выражает свою озабоченность по поводу упразднения поста правительственного уполномоченного по вопросам равенства женщин и мужчин и потенциально негативного воздействия, которое реорганизация национального механизма содействия улучшению положения женщин, произведенная в ноябре 2005 года, может оказать на его способность служить эффективным инструментом поощрения равенства полов и координации осуществления стратегии актуализации гендерной проблематики во всех правительственных ведомствах. Вызывает озабоченность тот факт, что его включение в соответствии с новой организационной структурой в состав Департамента по делам женщин и семьи и борьбе с дискриминацией министерства труда и социальной политики может привести к снижению степени приоритетности вопроса о конкретной природе дискриминации в отношении женщин и неуделению ему должного внимания, ограничению внимания к вопросу о дискриминации в отношении женщин в области занятости и уменьшению актуальности вопросов равенства мужчин и женщин во всем спектре областей, охватываемых Конвенцией.

11. Комитет рекомендует государству-участнику срочно предпринять шаги к обеспечению необходимой актуальности и приоритетности вопросов поощрения равенства полов и осуществления женщинами их прав человека, а также надлежащего контроля за прогрессом в достижении цели равенства мужчин и женщин во всех областях, охватываемых Конвенцией. Он также рекомендует государству-участнику внедрить эффективный механизм межведомственной координации, с тем чтобы повысить эффективность использования стратегии актуализации гендерной проблематики во всех правительственных министерствах и ведомствах, во всех секторах и на всех уровнях.

12. Комитет выражает сожаление по поводу того, что не было представлено достаточной информации о любой оценке действенности и результативности осуществления Национального плана действий в интересах женщин на 2003–2005 годы, которая могла быть проведена государством-участником, а также о том, продолжается ли осуществление этого плана и будет ли разработан новый план или всеобъемлющая стратегия обеспечения равенства мужчин и женщин.

13. Комитет предлагает государству-участнику принять всеобъемлющий национальный план действий по достижению равенства мужчин и женщин с достаточным для этих целей финансированием в консультации с женскими неправительственными организациями и представить в своем следующем докладе информацию о действенности и результативности его осуществления в целях достижения фактического равенства женщин.

14. Комитет озабочен сохраняющейся недопредставленностью женщин в сфере общественной и политической жизни и на руководящих должностях, в том числе в парламенте, местных представительных органах и исполнительных органах правительства, включая муниципальные органы власти. Комитет особенно озабочен сокращением на 9 процентов доли женщин в верхней палате парламента после выборов в 2005 году. С удовлетворением отмечая высокую долю женщин-судей, он озабочен тем, что женщины по-прежнему недопредставлены на должностях высокого уровня в судебных органах и судах высоких инстанций.

15. Комитет рекомендует государству-участнику принимать последовательные меры в целях ускорения участия женщин в полной мере и на равной основе в распределении выборных и невыборных должностей, в том числе на муниципальном и национальном уровнях, в высших эшелонах руководства судебных органов, судах высоких инстанций и в сфере международного представительства. Такие меры должны включать: принятие временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендации 25 Комитета; определение контрольных показателей, количественных параметров и сроков; организацию программ подготовки по овладению навыками лидерства и ведения переговоров для нынешних и будущих женщин-лидеров; а также регулярный контроль за достигнутыми прогрессом и результатами. Он настоятельно призывает далее государство-участник организовывать информационно-просветительские кампании с целью разъяснения важности участия женщин в общественной и политической жизни и в процессе принятия решений.

16. Комитет озабочен сохранением глубоко укоренившихся предрассудков и стереотипов в отношении традиционного разделения ролей и обязанностей мужчин и женщин в семье и обществе в целом. Такие стереотипы укореняют дискриминацию в отношении женщин и существуют во многих областях, в частности об этом свидетельствуют положение женщин на рынке труда, низкий уровень их участия в политической и общественной жизни и до сих пор неискорененное насилие в отношении женщин. Он также выражает свою озабоченность по поводу ограниченных масштабов программ изучения женской и гендерной проблематики и их поддержки в университетах, вследствие чего отсутствует необходимый исследовательский и специализированный опыт по проблематике гендерного равенства.

17. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия по преодолению неустраненных и глубоко укоренившихся стереотипов, дискриминирующих женщин, и мобилизовать все элементы общества, особенно систему образования, медийные и неправительственные организации, на действия по борьбе со стереотипным отношением и изображением женщин в целях изменения культурных традиций таким образом, чтобы это позволило обеспечить полное уважение равных прав и достоинства женщин. Он также настоятельно призывает государство-участник поддержать создание и сохранение факультетов женских и гендерных исследований в университетах, в том числе с помощью обеспечения требуемого государственного финансирования.

18. Отмечая усилия государства-участника по предупреждению и преодолению насилия в отношении женщин, Комитет с обеспокоенностью отмечает сохраняющиеся пробелы в Законе о борьбе с насилием в семье 2005 года, восприятие насилия в семье как не имеющего отношения к полу явления и недостаточный уровень услуг, оказываемых жертвам, включая немедленное выселение виновных в насилии, бесплатную юридическую помощь и число имеющихся приютов. Он также обеспокоен сохранением пробелов в процессе сбора данных о всех формах и проявлениях насилия в отношении женщин.

19. Комитет настоятельно призывает государство-участник первоочередное внимание уделять предупреждению всех форм насилия в отношении

женщин и девочек и борьбе с ними в соответствии с его общей рекомендацией 19. Он призывает государство-участник обеспечить, чтобы жертвы имели возможность немедленно воспользоваться средствами защиты, включая получение запретительных приказов от полиции и доступ в достаточное число безопасных приютов, укомплектованных квалифицированным персоналом, и к другим услугам, в том числе бесплатной юридической помощи, а также обеспечить систематический сбор данных в разбивке по видам насилия и характеру отношений между виновным в насилии и его жертвой. Комитет рекомендует государству-участнику: организовать информационно-просветительские кампании для борьбы с насилием в отношении женщин, в том числе с насилием в семье, и предпринять исследование для изучения коренных причин насилия в отношении женщин, в том числе насилия в семье; и использовать результаты таких исследований в качестве основы для активизации усилий по повышению уровня осведомленности общественности в целях предотвращения и искоренения насилия в отношении женщин.

20. Приветствуя принятие Национальной программы по борьбе с торговлей людьми и ее предупреждению и мер по борьбе с торговлей людьми и оказанию помощи ее жертвам, Комитет выражает озабоченность по поводу ограниченности данных о масштабе этого явления и неустраненных пробелов в правовой базе для борьбы с этим явлением. Он также озабочен отсутствием оценок эффективности принимаемых мер.

21. Комитет настоятельно призывает государство-участник включить в свой уголовный кодекс определение торговли людьми по смыслу Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее. Он также настоятельно призывает государство-участник улучшить сбор данных о торговле людьми и систематически осуществлять контроль за действенностью и результативностью осуществления своих политики и программ в этой области, включая двусторонние и многосторонние соглашения.

22. Отмечая, что государство-участник признает серьезность проблем, с которыми сталкиваются женщины в связи с получением доступа на рынок труда, и уделяет первоочередное внимание решению этой проблемы, Комитет выражает озабоченность по поводу положения женщин на рынке труда. Предметом озабоченности здесь являются различный возраст выхода на пенсию мужчин (65 лет) и женщин (60 лет), более высокий уровень безработицы среди женщин по сравнению с мужчинами, концентрация женщин в государственных секторах низкооплачиваемого труда, таких, как здравоохранение, социальное обеспечение и образование, и сохраняющийся значительный разрыв в оплате труда женщин и мужчин в государственном и частном секторах. Еще одним предметом для беспокойства является дискриминация, которой подвергаются женщины из-за их возраста, что усложняет возможности их первичного трудоустройства и дальнейшей занятости.

23. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия, направленные на обеспечение равных возможностей для женщин и мужчин на рынке труда. Он призывает государство-участник сократить и ликвидировать разрыв в оплате труда мужчин и женщин с помощью, в частности, дополнительного повышения заработной платы в

бюджетной сфере в секторах с преобладанием женщин. Он призывает государство-участник следить за эффективностью принятых мер и достигнутых результатов и доложить об этом в своем следующем периодическом докладе. Комитет рекомендует установить одинаковый возраст обязательного выхода на пенсию мужчин и женщин.

24. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что в результате реорганизации сектора здравоохранения произошло сокращение числа клиник и медицинских служб, оказывающих услуги женщинам, особенно в сельской местности. Комитет обеспокоен также отсутствием официальных данных и исследований о числе случаев незаконного прерывания беременности в Польше и его воздействии на состояние здоровья и жизнь женщин.

25. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять конкретные меры по расширению доступа женщин к медицинской помощи, в частности к услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья, в соответствии со статьей 12 Конвенции и общей рекомендацией 24 Комитета по вопросу о женщинах и здоровье. Он призывает государство-участник исследовать масштабы, причины и последствия незаконного прерывания беременности и его воздействия на состояние здоровья и жизнь женщин. Он также настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы женщины, желающие без нарушения закона прервать беременность, имели возможность сделать это и чтобы доступ к таким услугам не ограничивался ссылкой на положение об отказе по нравственно-религиозным или иным мотивам. Он просит государство-участник повысить эффективность мер, направленных на предупреждение нежелательной беременности, в том числе путем предоставления широких возможностей для получения всего спектра противозачаточных средств по доступной цене и повышения уровня информированности и осведомленности о различных методах планирования семьи. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник уделяло первоочередное внимание положению подростков и чтобы оно сделало половое просвещение мальчиков и девочек с учетом их возрастных особенностей частью учебных программ.

26. Комитет озабочен тем, что в сельской местности женщины в полной мере и на равноправной основе не пользуются законодательной и директивной базой государства-участника для поощрения равенства полов, а также отсутствием адресных стратегий и программ.

27. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы женщины в сельской местности могли на деле пользоваться благами существующих общих стратегий и мер по достижению равенства полов. Он также рекомендует государству-участнику разработать и осуществить адресные стратегии и программы расширения доступа женщин в сельской местности к здравоохранению и образованию, занятости и другим услугам, а также участие в принятии решений на местном уровне самоуправления, в полной мере используя результаты проводящейся в настоящее время оценки положения сельских женщин. Комитет просит государство-участник держать в поле зрения положение сельских женщин и тенденции во времени во всех областях, охватываемых Конвенцией, а также эффективность принимаемых мер и доложить об этом в своем следующем периодическом докладе.

28. Комитет сожалеет об отсутствии данных и информации о положении некоторых групп женщин и девушек в Польше, включая цыган, беженцев, лиц, ищущих убежище, и мигрантов, которые относятся к наименее защищенным категориям населения.

29. **Комитет просит государство-участник собирать количественную и качественную информацию о положении социально неблагополучных категорий женщин и девочек в Польше. Он призывает государство-участник обеспечить, чтобы их особые потребности в области образования, здравоохранения и защиты от насилия были удовлетворены, и способствовать их интеграции в польское общество.**

30. Комитет сожалеет, что у него имеются лишь ограниченные статистические данные в разбивке по признаку пола и возрасту, а также по городским и сельским районам, что затрудняет оценку Комитетом прогресса и тенденций во времени в динамике изменения фактического положения женщин и их возможностей пользоваться всеми правами человека во всех областях, охватываемых Конвенцией.

31. **Комитет призывает государство-участник улучшить сбор и анализ таких данных во всех областях, охватываемых Конвенцией, с тем чтобы быть в состоянии сделать более точную оценку фактического положения женщин и возможности осуществления ими прав человека в разбивке по признаку пола, возрасту и городским и сельским районам, в зависимости от ситуации, и следить за тенденциями во времени и разрабатывать и осуществлять более целенаправленную политику и программы поощрения равенства полов. Он также призывает государство-участник следить, с использованием поддающихся измерению показателей, за эффективностью законов, политики и планов действий и оценивать прогресс, достигнутый в продвижении к фактическому равенству женщин. Комитет просит государство-участник включить в его следующий доклад такие статистические данные и результаты анализа.**

32. Комитет выражает свою озабоченность по поводу отсутствия систематических консультаций между государством-участником, и в частности его национальным механизмом содействия улучшению положения женщин, и широким кругом женских неправительственных организаций в стране. Он сожалеет об отсутствии консультаций государства-участника с неправительственными организациями при подготовке своих периодических докладов.

33. **Комитет настоятельно призывает государство-участник институционализировать проводимые и систематические консультации с широким кругом женских неправительственных организаций по всем вопросам, касающимся поощрения гендерного равенства.**

34. **Комитет рекомендует государству-участнику принять как можно скорее поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции о продолжительности сессий Комитета.**

35. **Комитет настоятельно призывает государство-участник при выполнении своих обязательств по этой Конвенции в полной мере использовать Пекинскую декларацию и Платформу действий, которые дополняют положения Конвенции, и просит государство-участник включить информацию по этому вопросу в свой следующий периодический доклад.**

36. Комитет также особо отмечает, что полное и эффективное осуществление Конвенции является неотъемлемым условием достижения целей развития Тысячелетия. Он призывает сделать частью любых усилий, направленных на достижение целей развития Тысячелетия, гендерную проблематику и непосредственный учет положений Конвенции и просит государство-участника включить информацию по этому вопросу в свой следующий периодический доклад.

37. Комитет отмечает, что присоединение государств к семи основным международно-правовым актам по правам человека¹ способствует осуществлению женщинами своих прав человека и основных свобод во всех сферах жизни. Поэтому Комитет рекомендует правительству Польши рассмотреть возможность ратификации договора, стороной которого он еще не является, а именно Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

38. Комитет просит широко распространить в Польше настоящие заключительные замечания, с тем чтобы ее граждане, включая правительственных чиновников, политиков, парламентариев и женские правозащитные организации, были осведомлены о шагах, которые были предприняты для обеспечения юридического и фактического равенства женщин, а также дальнейших шагах, которые необходимо предпринять в этом отношении. Комитет просит государство-участник продолжать широко пропагандировать, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию и ее Факультативный протокол, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий и Итоговый документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

39. Комитет просит государство-участник прокомментировать проблемные вопросы, указанные в настоящих заключительных замечаниях, в своем следующем периодическом докладе, представляемом в соответствии со статьей 18 Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику представить свой седьмой периодический доклад, который должен был быть представлен в сентябре 2006 года, и свой восьмой периодический доклад, который должен быть представлен в сентябре 2010 года, в виде сводного доклада в 2010 году.

¹ Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенция о правах ребенка и Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.